

## L'Église de/De kerk van Mont-Saint-Vincent

### Inhoudsopgave

L'Église de/De kerk van Mont-Saint-Vincent.....	1
extérieur d'église/exterieur.....	2
autel, retable/altaar, altaarstukken.....	2
statues/beelden.....	2
confessional/biechtstoel.....	2
fonts baptismaux/doopvonten.....	2
inscripties.....	2
stalles du choeur/koorbanken.....	2
lampes/lampen.....	2
Chronique/Kroniek.....	2
Les Burgondes, histoire, patrimoine et tourisme.....	3
L'énigme de la Sapaudia.....	4
Une révolution dans la compréhension de notre histoire.....	5
Bibracte, oppido Haeduorum longe maximo et copiosissimo (DBG I, 23): .....	5
Teksten in de kerk.....	6
Opgehangen papier bij het rechter altaar:.....	6
Herdenkingsplaatjes aan de muur in de kerk:.....	6
Teksten aan de ingang:.....	6
Teksten aan de ingang:.....	6
In de kerk:.....	6
Statues du XVIIe-Siecle trouvées en 1933 dans une tranchée .....	6
[H]enri ARLIGU[?] agent de liaison 27e R.I.....	6
LA PAROISSE RECONNAISSANTE A SES ENFANTS TOMBÉS AU CHAMP D'HONNEUR.....	6
Brochure over de kerk:.....	7
Église de Mont-Saint-Vincent.....	7
historique.....	7
description de l'église.....	7
le porche.....	8
le tympan.....	8
le chevet.....	8
Le clocher.....	8
Les vitraux.....	8
AMIS PASSANT.....	8
ACCESSIBILITE EGLISE PERSONNES A MOBILITE REDUITE.....	8
Inscripties op grafzerken en in de kerk.....	9
Grafstenen:.....	9
CONCESSIONS A RENOUVELER COURANT 2013.....	10
Teksten uit andere bronnen.....	12
Tekst uit "Sites clunisiens en Europe":.....	12
Un prieuré haut perché.....	12
Un site d'histoire et de flânerie!.....	12

- 5 Op een heuvel in Bourgondië (Saône-et-Loire) ligt het dorp Mont-Saint-Vincent. Van verre is de hoge telecommunicatiemast op de top van de heuvel te zien, enkele honderden m verderop ligt de kerk, die er van buiten prachtig uitziet: het geheel is duidelijk onlangs gerestaureerd.
- 10 Van binnen is de kerk echter een "puinhoop", dan wel niet letterlijk, maar wel figuurlijk; het is duidelijk dat er geen aandacht meer is voor kunstvoorwerpen die er wellicht al eeuwen liggen.
- De auteur heeft op 2 juni 2014 ongeveer 250 foto's genomen van muren, beelden, de vloer, en dergelijke.
- 15 De muren bevatten grote (vocht)plekken. Bij de restauratie heeft men klaarblijkelijk geprobeerd het vochtprobleem te bestrijden door doorluchting te bevorderen door het aanbrengen van talloze kleine ventilatieopeningen.
- De elektrische leidingen voor de lampen zijn zeer amateuristisch aangelegd; de koorbanken (Frans: les stalle) zijn gedeeltelijk uit elkaar gevallen; overal gaten in de muur waar vroeger beelden of de kruisweg hebben gehangen; een grote scheur in de koepel; de biechtstoel wordt als "schakelcentrum" gebruikt, enz.

Het is dus volstrekt duidelijk dat het interieur niet serieus onderhouden wordt.

In dit artikel worden teksten opgenomen die in de kerk te lezen zijn.

25 De foto's worden weergegeven vanuit de website [www.theelen.info](http://www.theelen.info)  
Omdat de condities zeer slecht waren - een Romaanse kerk heeft maar zeer kleine  
raampjes - is de kwaliteit van niet alle foto's zeer goed.  
Hieronder vindt de lezer nadere informatie (voornamelijk in het Frans) waarbij dan  
30 verwezen wordt naar een of meerdere zelfgemaakte foto's.

In meer detail zullen we de verschillende voorwerpen in de kerk beschrijven, de  
bijbehorende foto's kunnen via Internet geladen worden.

### 35 **extérieur d'église/buitenzijde van de kerk**

[de kerk Sites Clunisiens](#)

### **autel, retable/altaar, altaarstukken**

40 [achterzijde van het hoofdaltaar](#) [hoofdaltaar](#) [altaar links](#)  
[altaar rechts detail -1-](#) [detail -2-](#) [detail -3-](#) [detail -4-](#) [detail -5-](#) [detail -6-](#)  
[schrijn -1-](#) [schrijn -2-](#)

### **statues/beelden**

45 [beeld -1-](#) [beeld -2-](#) [beeld -3-](#) [beeld -4-](#) [beeld -5-](#) [beeld -6-](#) [beeld -7-](#) [beeld -8-](#)  
[beeld -9-](#) [beeld -10-](#) [beeld -11-](#) [beeld -12-](#)  
[stenen kruisbeeld](#) [houten kruisbeeld](#)

### **confessional/biechtstoel**

50 [biechtstoel](#) [interieur biechtstoel -1-](#) [biechtstoeldeur -2-](#)

### **fonts baptismaux/doopvonten**

[oude doopvont](#) [doopvont](#)

### **deuren**

55 [ingang hoofdingang met timpaan](#) [hoofdingang met slot](#) [detail hoofdingang](#) [hoofdingang](#)  
[deur koor rechts](#) [deur koor links](#)

### **inscripties**

60 [inscriptie links](#) [inscriptie rechts](#)

### **stalles du choeur/koorbanken**

[koorbank links](#) [koorbank rechts](#) [kapotte koorbank -1-](#) [kapotte koorbank -2-](#)

### **pierres tombales/grafstenen**

65 [grafsteen -1-](#) [grafsteen -2-](#) [grafsteen -3-](#) [grafsteen -4-](#) [grafsteen -5-](#) [grafsteen -6-](#)  
[grafsteen -7-](#) [grafsteen -8-](#) [grafsteen -9-](#)

### **lampes/lampen**

70 [hanglamp -1-](#) [hanglamp -2-](#) [elektrische lamp](#)

## Chronique/Kroniek

- 75 1 januari 988 L'église romane de Mont Saint Vincent était un prieuré clunisien dès 988.
- 80 1 januari 1100 C'est entre 1080 et 1120 que l'église prieurale est reconstruite, sur le belvédère granitique culminant à plus de 600 m, dominant les monts du Charollais et permettant d'embrasser du regard la chaîne du Mont-Blanc et celle du Puy-de-Dôme. Le monastère de Mont-Saint-Vincent a pour relique un fragment de la Croix. De ce fait, il devient très rapidement un lieu de pèlerinage important, qui est consacré aux trois Marie: Marie-Salomée, Marie-Jacobée, Marie-Madeleine.
- 85 1 juli 1484 IN FESTO SANCTORVM APOSTOLORVM PETRI ET PAVLI.
- 1 januari 1506 Les moines de Cluny quittent définitivement le prieuré en 1506, après plus de cinq siècles de présence.
- 90 28 december 1681 CHARLE LECLERC BACHELIER EN THEOLOGIE CVRE ET ARCHIPRE
- 1 januari 1777 Le chevet a été refait au XVIIIème siècle. L'absidiolle sud est remplacée par une sacristie à voûte d'arêtes. Le chœur s'effondre en 1777, on le reconstruit en élevant la voûte et le cul de four au niveau de la grande nef. On ajoute trois grandes fenêtres et d'énormes contre-forts.
- 95 10 april 1817 DAMEMARIE LOUISE DUMOUCHE ABESSE
- 1 februari 1844 PHILIBERT PETITJEAN ARCHIPRETRE DECEDE
- 100 11 mei 1845 Een herder heeft op een heuvel in het kanton Mont Saint Vincent, departement de la Côte-d'Or, kostbare voorwerpen gevonden; namelijk gouden gedenkpenningen met een kannetje en een gouden schotel. Het gewigt der beide laatste voorwerpen maakt eene waarde uit van 2000 francs. De schotel die vierkant van vorm is, 19 Ned. duim lang en 11 breed, rust op een doorgeslagen rand en is verder op de hoeken met harten en in het midden, met een kruis van edele gesteenten ingelegd, versierd. Het kannetje heeft den vorm van een kleine kelk, aan welke men de ooren van een urn heeft gezet. De penningen dragen alle de beelden der Keizers Anastasius en Justinus de I die in het begin der zesde eeuw regeerden.
- 105 uit: [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rhef\\_0300-9505\\_1914\\_num\\_5\\_28\\_2120?Prescripts\\_Search\\_tabs1=standard&](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rhef_0300-9505_1914_num_5_28_2120?Prescripts_Search_tabs1=standard&)
- 110 1. Canton de Mont-Saint-Vincent, arrondissement de Chalon. En 1845 on a découvert en ce lieu un important trésor d'objets d'orfèvrerie religieuse, pouvant remonter a l'époque de saint Didier. Ce qui a pu être sauvé est aujourd'hui au Cabinet des Médailles; la croyance populaire d'une dilapidation partielle de ce trésor a survécu jusqu'à nos jours: cf. *Le Messager catholique de Saint-Eusèbe*, 12e année (1913), p. 71 et suiv.
- 115 7 mei 1860 *Aan de Redactie van het Algemeen Handelsblad.* Daar het artikel, betreffende den oorsprong van het huis van Savoye, opgenomen in het Handelsblad N°. 8819, eene dwaling bevat, welke, wel s waar in vroegere tijden als eene waarheid werd beschouwd, doch later door Moreri en andere geleerden tegensproken is geworden, zoo voel ik mij genoopt dit artikel door het volgende te wederleggen. Dewijl echter de afkomst van het thans bestaande huis van Savoye in een zeer naauw verband staat met het hertogdom Bourgondie, zullen wij vooreerst dit rijk nagaan tot zijne ineensmelting met Savoye.
- 120 De Bourgondiërs, een Wandaalsche volksstam, waren sedert aloude tijden een groot en sterk menschenras. Hunne ligchaamsgestalte overtrof die van alle volken, welke Gallie overstroonden; zij waren zeer krijgshaftig, daarom besloot Keizer Valentianus, volgens Ammien Marcelein, hen tegen de Germanen te gebruiken. Hunne Koningen waren eerst verkiesbaar; hun gezag duurde niet langer dan hun krijgsgeluk. Zij werden afgezet wanneer zij eenen veldslag verloren hadden zij niet geslaagd waren in de eene of andere onderneming of als de gebeurtenissen met aan hunne verwachting beantwoordden. Zij werden niet beter behandeld wanneer de oogst slecht was of het land door de pest of andere besmettelijke ziekten verwoest werd. Zij hadden
- 125 verscheidene koningen welker waardigheid Hendin genoemd werd. Volgens Sigebert, onderwierpen zij zich in den jare 434 aan eenen enkelen koning en gingen over tot het Christendom.
- 130 De Bourgondiërs vestigden zich langs den Rijn, in de landstreek later de Paltz

140 genaamd. In het jaar 404 of 408 trokken zij, onder bevel van Koning Gundisele, den  
 Rijn over, en vestigden zich in den Elsas, Franche Comté en Zwitserland. Koning  
 Gundicaire strekte zijne veroveringen verder uit tot de Rhône en de Saone en  
 onderwierp Dauphiné, Savoye en Provence, welke landen hem door den patriciër Aehus in  
 499 werden afgestaan. Dit rijk bleef bestaan tot dat Sigismund, laatste Koning der  
 145 Bourgondiërs, door Clodomir, Koning van Orleans en zoon van Clovis I overwonnen werd,  
 die hem in zijne hoofdstad met zijne vrouw en kinderen in eene put liet werpen,  
 terwijl Clotarius en Childebert I, broeders van Clodomir, Godmar, broeder van  
 Sigismund, op de vlugt gedreven hadden waardoor dit rijk in dat van Frankrijk  
 opgelost werd en Savoye in het lot van Bourgondie deelende 340 jaren aan het Fransche  
 150 huis onderworpen bleef, (zie Moreri deel I, p. 481 en 482).  
 Toen het Karlovingische Huis zich langzamerhand begon te ontzenuwen na den dood van  
 Karel den onnoozele, en al spoedig opgelost werd ontstonden er twee rijken van  
 Bourgondie; het eene Bourgondie Cisjurane of wel Arles of Provence genaamd in den  
 155 jare 879; het andere Bourgondie Transjurane bevattende Savoye, Waadland, Zwitserland,  
 Mauricne enz in den jare 888, dus negen jaren later dan dat van Bourgondie  
 Cisjurane. Moreri d. I. p. 482.  
 Rodolph I, zoon van Conrad II graaf van Parijs, en door de mannelijke lijn afkomstig  
 uit het oude huis van Zwaben, vormde in den jare 888 een klein koninkrijk in de  
 Alpen, tusschen Frankrijk en Italië en liet zich kroonen in de vermaarde abdij van  
 160 St. Maurice te Chablais. Dit huis breidde zich allengskens uit, niettegenstaande, de  
 pogingen der Fransche Koningen en den Keizer van Duitschland Karel den dikke, totdat  
 hetzelfde uitstierf met den dood van Rodolph III, die zijn rijk reeds bij zijn leven  
 aan St. Hendrik II Keizer van Duitschland had gegeven en na deszelfs dood, die in het  
 165 jaar 1024 voorviel, het vermaakte aan Conrad II uit het Frankische huis, Keizer van  
 Duitschland, welke gehuwd was met Gisle, dochter van Herman van Zwaben en Gerberge  
 van Bourgondie, zijne nicht. Dit heeft welligt doen vermoeden, dat het thans  
 regerende huis van Savoye van Duitsche afkomstig is. Dit is echter het geval niet.  
 Rodolph II had van Hugues, Koning van Provence, het rijk van Cisjurane verkregen.  
 Deze Hugues had zijnen neef, Charles Constantin voormalige Koning van Provence, van  
 170 den troon verdreven, en om in het gerust bezit van het pas door hem veroverde Italië  
 te kunnen blijven deze landen aan hem door eene transactie, gesloten in den jare 928,  
 afgestaan Karel Constantin, hierdoor tot den eenvoudigen adelstand terug gebracht nam  
 de wijk in zijne voorvaderlijke bezittingen van du Puy Boson, alwaar hij verscheidene  
 175 kinderen verwekte, welke in de jaren 1020 of 1024 gebruik makende van de  
 verwickelingen, waarin de Keizers van Duitschland met de Pausen geraakten, die  
 daardoor niet in staat waren de beroeringen, welke dit rijk verscheurden, te dempen,  
 zich weder vergrootten met het toen verbrokkelde Bourgondische rijk. Zij maakten zich  
 aldus meester van Savoye, hetwelk aan hunne afstammelingen verbleef. Lang heeft men  
 gedacht, dat Berold van Saxen de eerste, graaf van Savoye is geweest; later heeft men  
 180 evenwel het bestaan van dezen Berold betwijfeld tot dat de Heer Bouchet, uit  
 documenten gevonden in het archief van de abdij van Clugni, bewezen heeft dat  
 Humbert, die in Savoye regeerde in het jaar 1020 of 1225 een kleinzoon was van Louis  
 Boson, Keizer van Duitschland, zoon van Boson, eersten Koning van Provence of  
 Bourgondie Cisjurane, welke Humbert een zoon was van Karel, Constantijn. (Moreri d.  
 185 III p. 183.)  
 Ten einde een volledig overzicht te geven van het stamhuis van Savoye, wordt hier de  
 nevensgaande tabel bijgevoegd.  
 P. J. Bn. DE GIRARD VAN COEHOORN  
 oud luit. ter zee.

190 Pepin van Herstal † 714.  
 Karel Martel † 741, stamvader Childebrand,  
 van het Karlovingische huis. hertog van Bourgondie.  
 Theoderic, hertog Nebulon, stam  
 van Bourgondie, vader van  
 195 graaf van Autun. Hugues Capet.  
 St. Guillaume  
 Dagobert of Uido graaf v. Tou-  
 (Guy) of Boson. louse, Prins van Oranje.  
 Buves, Beuves of Bonvon, graaf van Ardennes.  
 200 Boson, Koning van Bourgondie Cisjurane.  
 Louis Boson, Koning v. Provence of Bourgondie Cisjurane, gekroond als  
 Keizer v. Duitschland, door Paus Etienne (Steven) VII in den jare 900 of  
 901 † 938.  
 Charles Constantin, door Hugues van den troon gedreven.



270 Sachant par ailleurs que le roi franco-burgonde Gontran - mort à Chalon en 593 - a  
maintenu le royaume en faisant de Chalon sa résidence principale, on est bien obligé  
de constater la permanence dans le temps du système éduen tel que Strabon l'a défini  
au Ier siècle avant J.C., à savoir, une forteresse à Bibracte (Mont-Saint-Vincent) et  
275 une cité, Cabyllinum, à Chalon (Strabon, géographie, IV, 3, 2). Il faut entendre par  
cité, un territoire habité par des citoyens.  
De 451 à 593, la double capitale éduenne, Bibracte/Cabillon, est donc toujours  
existante mais elle est devenue burgonde, puis franco-burgonde, et ensuite comtale.

#### **L'énigme de la Sapaudia.**

280 Madame Escher rappelle qu'après leur sévère défaite de 436 qui mit fin au premier  
royaume burgonde de Worms, la Sapaudia fut donnée au reste des Burgondes, pour être  
partagée avec les indigènes (page 61 d'après la Chronica gallica de l'an 452). Elle  
précise que cette localisation est discutée. Je suis tout à fait d'accord avec elle  
285 qu'il ne peut pas s'agir, à ce moment là, de l'actuelle Savoie mais d'un secteur  
plutôt militaire (page 65). Dans mon histoire de Bibracte, l'épée flamboyante,  
publiée en 1995, j'ai émis l'hypothèse logique que ces mercenaires burgondes ont été  
établis suivant un dispositif défensif de deux lignes d'arrêt ayant pour but de  
protéger l'ancien pays éduen - et Rome - de tout risque d'invasion empruntant le  
290 couloir Saône/Rhône. Ainsi s'expliqueraient les passages et les séjours de leurs  
rois/chefs militaires, d'Orléans à Genève, ainsi qu'à Lyon, centre du dispositif,  
mais aussi à Cabillodunum/Taisey, poste avancé, mais aussi à Mont-Saint-  
Vincent/Augustodunum, dernier refuge.

Enfin, compte tenu de ce que je viens d'expliquer, je fais l'hypothèse, en toute  
logique, que cette Sapaudia pourrait être, tout simplement, le Saônois, pays de la  
295 Saône, alias Chalonnais, alias ancien pagus de Chalon-sur-Saône dont le rayon  
d'influence a pu s'étendre jusqu'à inclure celui de Mont-Saint-Vincent. A noter que  
l'empereur Julien voyait toujours en Augustodunum/Mt-St-Vincent la vieille capitale  
historique mais qu'il préférerait régner dans la ville beaucoup plus confortable et  
animée de Vienne (Ammien Marcelin, Histoire, XVI, 2).

300 Il s'ensuit que le roi burgonde Herrich du chant de Walther a pu se trouver au  
castrum de Chalon/Taisey dès l'an 436/437, qu'il ne s'y trouvait pas par hasard mais  
qu'il y régnait au nom des Burgondes, de même que Gontran plus tard. Je traduis:  
Cabillonis sedit Herericus: Herrich siégeait à Cabillon (vers 52 du chant). A noter  
305 que ces rois burgondes et franco-burgondes se contentaient d'un logis rustique, au  
contraire du Romain Julien qui préférerait une grande ville.

Etayée par de récentes découvertes archéologiques, et sous condition d'une bonne  
interprétation, une telle hypothèse nous permettrait une meilleure compréhension de  
notre antiquité tardive tout en l'appuyant sur un patrimoine existant que l'on  
pourrait dès lors beaucoup mieux expliquer aux touristes amoureux de notre province.

310

#### **Une révolution dans la compréhension de notre histoire.**

C'est ainsi que le célèbre monastère de saint Marcel fondé par le roi franco-burgonde  
Gontran (†593) se retrouve dans des bâtiments toujours existants, à Sevrey, aux  
portées de Chalon. De même que sa basilique dans la très modeste église de cette  
315 localité. C'est ainsi que le "clos du roi" et "le bois royal" de l'ancien cadastre  
nous amènent à penser que ce furent des terres attribuées aux Burgondes; et que leur  
furent également confiés les castrum de Mont-Saint-Vincent et de Taisey pour qu'ils  
assurent la défense du territoire et le maintien de l'ordre. Pendant ce temps-là, les  
Eduens continuaient à vivre leurs coutumes et leur religion dans la ville des bords  
320 de Saône, une ville également fortifiée (depuis le IIIème siècle).

Etonnant contraste entre ces deux mondes qui, pourtant, se côtoient mais s'ignorent,  
l'un militaire plutôt rustre, l'autre beaucoup plus raffiné ayant des évêques pour  
guides. Un contraste d'autant plus évident si l'on compare la modeste église de  
Sevrey à la somptueuse cathédrale d'Etienne de la ville, toujours existante.

325 Constatons par ailleurs que le conflit entre les Burgondes et les Francs se régla en  
pleine brousse autour de la forteresse de Mont-Saint-Vincent, et que ni la ville  
d'Autun, ni celle de Chalon, ne semblent avoir été impliquées ou touchées.

Or, si les Burgondes se sont limités à leur rôle de protecteurs - comme le dit  
Sidoine Apollinaire dans son poème, XII - il apparaît clairement que les Francs ont  
330 outrageusement outrepassé leurs droits et qu'ils sont allés jusqu'à s'emparer du  
pouvoir absolu. Vers 471, vingt ans après la bataille des champs catalauniques, le  
comte Attale dirigeait toujours la cité éduenne au nom de Rome ainsi que Sidoine, en  
Auvergne (Lettres, V, 18). Mais peu de temps après, ce sont les Francs qui  
s'imposent, et le comte Sidoine n'a plus comme solution que de devenir évêque.

335 Tout cela se retrouve sur le terrain: Augustodunum/Bibracte à Mont-Saint-Vincent,

Avitacum/Gergovie au Crest. Toute cette histoire peut s'expliquer à partir d'un patrimoine toujours existant qui ne demande qu'à être, au minimum, préservé.

340 Il n'est pas dans mon intention de dénigrer le site du mont Beuvray, ni le musée archéologique qui s'y trouve puisque j'y situe la montagne de Jupiter, mont Jovis, Montjeu, un lieu sacré qu'authentifient les nombreuses offrandes monétaires qu'on y trouve, lieu également stratégique occupé successivement par les Arvernes, les Germaines et les Boïens, d'où les nombreux vestiges d'amphores brisées qui y ont été mis au jour, irréfutables témoignages d'un ravitaillement pour les troupes qui y cantonnaient.

345 Ce 8 juin, la chaîne Arte a consacré une série d'émissions pour réhabiliter l'image des Gaulois, des Gaulois dont la civilisation n'a rien à envier à celle des Romains. C'est ce que je dis et écris depuis plus de trente ans. Cette nouvelle approche est en totale contradiction avec la thèse morvandelle d'une soi disant romanisation qui nous aurait tout apporté par l'intermédiaire d'une soi disant capitale éduenne perdue dans les hêtres du mont Beuvray et sans ressources agricoles. Je constate la pauvre argumentation du directeur du centre archéologique européen, Vincent Guichard : une trace de poutres en bois dans des murs supposés être des murus gallicus et une affirmation gratuite comme quoi la description de Bibracte par César correspondrait au mont Beuvray... allons donc, soyons sérieux !

355 **Bibracte, oppido Haeduarum longe maximo et copiosissimo (DBG I, 23):**

Bibracte, oppidum des Héduens, de beaucoup le plus important et très riche (c'est-à-dire super riche)... qui ne peut être que l'ancienne ville murée de Mont-Saint-Vincent, au centre de la très riche Bourgogne du sud.

360 Monsieur le Député-Maire, je ne comprends pas que la Ministre puisse, encore à ce jour, couvrir la thèse erronée du mont Beuvray. Merci d'insister. Il est important que toute la lumière soit faite sur cette affaire. Persévérer, ce serait mentir.

365 Signé E. Mourey

2 juni 2014 De auteur heeft op 2 juni 2014 ongeveer 250 foto's genomen van muren, beelden, de vloer, en dergelijke.

14 juni 2014 zie ook <http://www.bourgogneromane.com/edifices/montstvincent.htm>

370 **Teksten in de kerk**

**Opgehangen papier bij het rechter altaar:**

LA CROIX N'EST PAS UNE FIN.

ELLE EST L'INVITATION A SE LAISSER ENTRAINER PAR DE VENT DE DIEU.

375 ELLE EST L'INVITATION A NAVIGUER VERS UNE VIE NOUVELLE.

LES ENFANTS DE CATECHISME 1ere ANNEE.

PAROISSE SAINT MARC ET SAINT LUC.

MERCREDI 15 JUIN 2011.

380

Solme ?ine Léa Raúl Albert ?ad? ? L? Pierre Hauzo Clement Lucien

Alexandre Adri? Baptiste Jason ? ?rze Tristan Z?na ? Lola

**Herdenkingsplaatjes aan de muur in de kerk:**

385 Reconnaissance à N. D. de Lourdes 1932

L. M. 1947 MERCI A N. D. DE LOURDES

RECONNAISSANCE N. D. DE LOURDES 1925

Reconnaissance St JOSEPH 1922

390 **Teksten aan de ingangsdeur:**

Entrée.

Par temps de pluie merci de fermer cette porte.

Mont.Saint-Vincent:

De 4eme dimanche de chaque mois Messe à 9h15

395 Δ Juillet et Août Pas de Messe

**Teksten aan de ingang:**

Pas de Messe à Mont-Saint-Vincent en Juillet et Août

Merci, De ne pas oublier De régler les cierges

400 BOUGIES, 1€ pièce

Messe à Mont-Saint-Vincent le |4eme dimanche| de chaque mois à 9h15

CIERGES 1€

**In de kerk:**

405 NE PAS PÉNÉTRER DANS LE CHOEUR MERCI

**Statues du XVIIe-Siecle trouvées en 1933 dans une tranchée**

faite sur la place de l'église.

410 **[H]enri ARLIGU[?] agent de liaison 27e R.I.**

Médaille Militaire Croix de Guerre Sarrebourg 20 Aout 1914

**LA PAROISSE RECONNAISSANTE A SES ENFANTS TOMBÉS AU CHAMP D'HONNEUR**

*Mieux vaut mourir les armes à la main*

415 *que de voir les maux de notre pays (I Macc)*

Mont-St-Vincent

Mary

BERNARD Lazare

BAUJARD François

BERTRAND François

BERTRAND Claude

BERTRAND Jacques

BERTRAND François

420 BOUCANSAUD Louis

CHEVALIER Benoit

BOULET Louis

DUCROUX Jacques

CHEVALIER Benoit

DUBREUIL Jacques

CHEVILLARD Louis

DUSSABLY Étienne

DEGUEURCE Louis

FOREST Jean-Marie

425 FAULIN Auguste

GARDENET Émilien

GABON Jacques

GILLOT Auguste

GRIVEAULT Marcel

GIVRY Antoine

JANDOT Benoit

MARMORAT Antoine

LAGRANGE Antonin

VITURET Laurent

430 LAGRANGE Henri

LARTAUD Charles

LEBOEUF Jean

1914

1918

LONGUEVILLE Louis

LONGUEVILLE Philippe

435 *En tout temps et sans relâche nous nous souviendrons de vous en nos prières (I Macc)*

### Brochure over de kerk:

#### Petit dictionnaire Roman

440 ABSIDE: extrémité d'une église opposée à l'entrée principale, en forme de demi-cercle généralement orientée à l'Est.  
ABSIDIOLES: chapelles en demi-cercle entourant le chœur.  
ARC-BOUTANT: pilier reprenant la poussée d'un mur extérieur par l'intermédiaire d'un demi-arc en plein cintre.  
445 ARC BRISÉ: en forme d'ogive.  
ARC DOUBLEAU: arc en saillie sous une voûte, destiné à la renforcer.  
BAS-COTÉS: galeries situées de part et d'autre de la nef.  
BRAS DE TRANSEPT: extrémités du transept.  
CHEVET: abside vue de l'extérieur.  
450 CHOEUR: partie de l'église précédant directement l'abside.  
COLLATÉRAL: synonyme de bas-côtés  
CONTREFORT: pilier en saillie sur un mur, destiné à le renforcer.  
COUPOLE: voûte en forme de demi-sphère.  
CROISÉE DE TRANSEPT: partie de l'église située entre la nef, le chœur et les bras du  
455 transept.  
NARTHEX: avant-nef formant vestibule de l'église avec laquelle il communique par un or plusieurs portails.  
NEF: partie centrale de l'église entre le portail ou le narthex et le chœur.  
TRANSEPT: nef transversale séparant le chœur de la nef centrale.  
460 VOÛTE D'ARETES: formée par la pénétration perpendiculaire de deux voûtes en berceau plein cintre (ex. bas-côtés de Mont-Saint-Vincent et voûtes du porche).  
VOÛTE EN BERCEAU: voûte en forme de plein cintre demi-cylindrique (nef de Mont-Saint-vincent) bras du transept, chœur, chapelle de l'étage, voûte en ogive ou en arc brisé (pas à Mont-Saint-Vincent).  
465 VOÛTE EN CUL-DE-FOUR: forme de demi-coupole.  
20 mai 1999

### Église de Mont-Saint-Vincent

470 "Et l'on sait que l'éphémère trouville des berceaux transversaux appliqués à la voûte majeure (comme à l'abbaye de Tournus) ne fut répétée qu'en un seul édifice: cette église du MONT-SAINT-VINCENT qui siège telle une borne géante à la section du Chalonnais et de l'Autunois, du Mâconnais et du Charolais, à la jonction des deux mondes adverses de la Saône et de la Loire française."  
Extrait de "Bourgogne Romane" Ed. du Zodiaque Abbaye de la Pierre qui Vi?"  
475 Extrait de "l'Église de Mont-Saint-Vincent" Ed. Physiophile Montceau par Messieurs Louis LAGRANGE et Henri PARRIAT.

### historique

480 L'Église primitive fut placée sous le vocable de la Sainte Croix, comme le furent au IV<sup>ème</sup> siècle les églises situées à la limite des diocèses. Ce ancien vocable fut abandonné (au VI<sup>ème</sup> siècle) pour celui de SAINT VINCENT après que Childebert eut rapporté d'Espagne des reliques du Saint diacre de Saragosse. Le nom passa au château puis à la localité (988). Au X<sup>ème</sup> siècle MONT-SAINT-VINCENT devient le siège d'un prieuré Clunisien, dépendant de Paray-le-Monial. Il déclina rapidement ne comptant  
485 plus en 1301 qu'un seul moine! Il est abandonné en 1506 par les bénédictins. L'église devient alors paroissiale.  
Mont-Saint-Vincent possède en partie les éphémérides presbytérales de 1506 à nos jours; note des curés successifs, précieux document sur l'histoire de la paroisse et du bourg, durant quatre siècles.  
490

### description de l'église

495 L'église régulièrement orientée (porche au couchant, chevet au levant), en forme de croix latine, comporte une nef de quatre travées, flanquée de bas-côtés, un transept saillant et une travée de chœur prolongée par une abside en hémicycle. Ce vaisseau pourrait avoir été construit en plusieurs étapes. Le chevet était flanqué de deux absidioles à voûte surbaissée, sans doute d'origine carolingienne elles furent englobées dans l'église actuelle au XI<sup>ème</sup> siècle, celle du nord subsiste, en mauvais état.

La nef et sa particularité: des berceaux transversaux, comme à Tournus.

500 La formule présente des avantages: Les poussées s'exercent aux extrémités du vaisseau et non latéralement comme dans un berceau longitudinal; on peut donc ouvrir des fenêtres en haut de la nef. Pour équilibrer les poussées, il faut renforcer les extrémités; c'est le rôle du porche et des doubles piliers précédant la croisée du transept.

505 On peut reprocher au système un manque d'élégance, la perspective brisée rompant l'élan vers le sanctuaire et multipliant les zones d'ombres dans la nef, il exige, d'autre part, un volume plus considérable de matériaux. On a reconnu cette structure dans les ruines du palais de Tugéran près de Suse. Elle a gagné tout le Proche Orient, a été retrouvée en Espagne dans l'église San Pedro de Tarrassa.

510 Les architectes romanes la voyaient aussi sur les "arches des ponts et des aqueducs, ou sur les voûtes des amphithéâtres romains". (C. Enlart)

### **le porche**

Le porche de plan carré, est à deux étages.

515 A l'étage inférieur, quatre piliers massifs supportent les arcs en plein cintre et à double rouleau d'où s'élançait une ample voûte d'arêtes. L'étage supérieur était une chapelle, voûtée d'un berceau droit, donnant sur le sanctuaire par une large baie. Tribunes des moines, chapelle Saint-Michel comme à Tournus, aveuglée maintenant, elle achevait en beauté la nef centrale. On y accédait par un escalier de pierre rampant au sud contre le mur de la façade. En ruine, il fut remplacé en 1900 par un escalier en fer. Détérioré, cet escalier fut supprimé en 1997 lors des travaux de restauration.

### **le tympan**

525 Le tympan est orné (rareté dans l'ancien diocèse de Chalon); le Christ en gloire avec deux personnages nimbés.

### **le chevet**

530 Le chevet a été refait au XVIII<sup>e</sup> siècle. L'absidiole sud est remplacée par une sacristie à voûte d'arêtes. Le chœur s'effondra en 1777, on le reconstruit en élevant la voûte et le cul de four au niveau de la grande nef. On ajoute trois grandes fenêtres et d'énormes contre-forts.

Les piliers du transept se dégradent, on les remplace par une maçonnerie en pit?.

### **Le clocher**

535 Le clocher est absent. Du très haut clocher d'autrefois, porté par une coupole oblongue, on apercevait, dit-on, les lumières de Lyon. En 1794, après arrêté du district, la municipalité décide sa démolition. (on ne sait rien de plus sur le clocher).

540 Les cloches sont transportées au grenier du porche. Le bourdon (fondu en 1500) ébréché et fêlé a été refondu en 1980, année du patrimoine.

### **Les vitraux**

545 Fenêtre nord ouverte au XVI<sup>e</sup> siècle; reproduction sur verre (XIX<sup>e</sup>) d'un tableau de la Renaissance.

Fenêtres romanes des bas-côtés: Création, conception de Raymond DUMOUX, diplômé du conservatoire des Arts et Métiers de Paris.

Réalisation de Raymond PICARD, maître verrier à Chapaize (1981).

550 Fenêtres hautes de la grande nef: au sud, petits losanges; au nord, imitation du vitrail cistercien (XIX<sup>e</sup>).

Privé de son clocher, remaniée ou restaurée abusivement, massive comme écrasée au sol, l'église n'en garde pas moins son charme et une grande partie de sa beauté.

555 Telle quelle, cette vieille dame de 900 ans et plus, est entourée de notre affection.

Prêtres, associations ou particuliers s'attachent à son entretien, à sa restauration.

Elle est depuis le 22 octobre 1913 classée monument historique.

### **AMIS PASSANT**

560 nous vous remercions de votre visite.

### **ACCESSIBILITE EGLISE PERSONNES A MOBILITE REDUITE**

L'aménagement lié à la configuration du lieu se traduit par une restriction d'accès aux personnes à mobilité réduite non accompagnées.

565 Pour les personnes accompagnées, l'accompagnateur doit:  
"décrocher le plan incliné du mur  
"ouvrir et le positionner au sol  
"le stabiliser a l'aide des 2 boulons trouvés sur le plan  
570 La porte ne peut se refermer quand le plan incliné est positionné. Pour refermer la  
porte, il faut donc enlever le plan incliné.  
En fin d'utilisation, merci de remettre le plan a sa place contre le mur.  
La commune de Mont Saint Vincent

### Inscripties op grafzerken en in de kerk

575 JULYS  
EVE CA  
?R DD. AN EAS DE POVFET  
EPISCOPUS CAPILLONENSIS  
ARCHIPRESBY ECCLESIAM  
580 SOLEMNITER DICAVIT ET  
?ALRAVIT TERTIO KALENDAS JULIAS  
ANNI MCCCCLXXXIV  
IN FESTO SANCTORVM APOSTOLORVM  
PETRI ET PAVLI.

585  
HIC  
IN PACE DOMINI QVIESCVNT  
PRIORES ET MOACHI ORD  
590 U?N MENSE RIS MONASTIERE  
SIGNIS ECCLESI QUE NUNC SU  
ZONON ET SCI VI DL  
VINCENTINVN VEA BS  
XVIV REST  
595 SVCESSERVN  
PRESBYTERALI ORV  
IVC I CHORO ST ATR  
SEPELIVNTVR IN SUPER NON PAUCI EX MAC  
MEL OFTIMATIBUS PAKIEG PAS  
600 ECCLESIAE LOCIS HUMATI IACE  
CARNIS RESUREC IEKB  
SAMTUS HVIVS LOCUM INCRED  
A?A SUIS PRECES INIPLORAN

### 605 Grafstenen:

C Y G ? T  
DAMEMARIE LOUISE  
DUMOUCHE T ABESSE  
LECRISEVIOMDECEDEE  
610 10 AVRIL 1817 A  
L AGE DE 81 ANS  
HONOREZ SES VERTUS  
PRIEZ POUR ELLE  
CHARLES TRUCHOT  
615 PRETRE  
1924 1996

CY CIST MAISTRE  
CHARLE LECLERC  
620 BACHELIER EN  
THEOLOGIE CVRE  
ET ARCHIPRE~ DE  
CE LIEU LEXEMPLE  
DES PASTEVRS ET  
625 LE PERE DES PAV  
VRES DECEDE LE  
28 DECEMBRIS  
1681

630 PRIES POUR L'VY

ICI R?  
INI

635 ICI RE?ST  
BAC  
F J

640 LE CHANOINE  
PIERRE CORON  
1863-1955  
CURE ARCHIPRETRE DE  
MONT-SAINT-VINCENT  
DE 1915 1955  
645 PRIEZ POUR LUI

650 PHILIBERT PETITJEAN  
ARCHIPRETRE DECEDE  
LE 1 FEVRIER 1844  
AGE I?  
IL FUT E DE  
CETTE PAROISSE  
L EXEMPLE DES  
655 VERTUS BON R PERE  
DES PAUVRES IL ORT  
LES REGRETS IOUTTE  
LES I  
CNAL URFIT  
660 NI LVI  
11 IUT BU NEA  
PROFONDE

**CONCESSIONS A RENOUELER COURANT 2013**

665 En Année 2011

Mme DARROUX Claudine	Plan No 297	échue le 05/02/2011
M. DEVILLARD Roger	Plan No 129/130	échue le 07/09/2011
Mr THAVAUD André	Plan No 51	échue le 07/09/2011
Mme DUMAS-DROIT	Plan No 13	échue le 08/09/2011
670 Mr GRIVAUD Roger	Plan No 109	échue le 05/10/2011
Mr GRIVAUD Roger	Plan No 217	échue le 05/10/2011
Mme GABON Marguerite	Plan No 148	échue le 02/11/2011
Mr LAPRAY Jean	Plan No 153	échue le 25/11/2011
Mr et Mme REBE Marcel	Plan No205	échue le 29/11/2011

675 En Année 2012

M. GAILLARD Louis	Plan No 275	échue le 06/10/2012
M. GAUTHIER François	Plan No 164	échue le 16/03/2012
Me DUCROUX Marie	Plan No 272	échue le 12/05/2012

680 En Année 2013

Mme BERTRAND Victorine	Plan No 293	échue le 08/07/2013
M. VANNIER F.	Plan No 2	échue le 08/07/2013
Mme MERLIN	Plan No9	échue le 31/01/2013
685 Mr THEVENIN Marcel	Plan No289	échue le 14/03/2013
Mr et Mme MALOT	Plan No 17	échue le 23/11/2013
Mme FELVRE Raymonde	Plan No 12	échue le 04/05/2013
Mme PROST Marguerite	Plan No 111	échue le 30/06/2013

690 Les familles doivent veiller a l'entretien des leur tombes (perpétuelles etc...)  
Les Concessions qui ne seront pas renouvelées pourront faire l'objet d'une reprise par la commune au cours de l'année 2014.  
Pour tous renseignements, veuillez vous adresser au secrétariat de mairie les Lundis en Jeudis de 9 H a 1 Heures, et le vendredi de 14 H a 17 Heures

695 LE MAIRE,  
Jean GIRARDON.

## Teksten uit andere bronnen

### 700 **Tekst uit "Sites clunisiens en Europe":**

Mont-Saint-Vincent  
Prieuré Saint-Vincent

#### **Un prieuré haut perché**

705 L'église de Mont-Saint-Vincent est au cœur d'un prieuré dépendant de Cluny des 988, soit quelques décennies seulement après sa fondation! C'est entre 1080 et 1120 que l'église prieurale est reconstruite, sur le belvédère granitique culminant à plus de six cent mètres, dominant les monts du Charolais et permettant d'embrasser du regard du Mont-Blanc et celle du Puy-de-Dôme. Le monastère, qui rayonne sur tout la région, 710 bénéficie d'une grande renommée. Elle a sans doute pour origine un fragment de la Croix ayant été donné aux moines. En outre, le prieuré devient très rapidement un important lieu de pèlerinage consacré aux trois Marie: Marie-Salomée, Marie-Jacobée, Marie-Madeleine. Un bourg, qui devient le siège d'une baronnie, se développe à ses 715 portes, avec son château et ses fortifications. Les moines de Cluny quittent définitivement le prieuré en 1506, après plus de cinq siècles de présence, et l'église prieurale est transformée en paroisse.

#### **Un site d'histoire et de flânerie!**

720 Bien qu'elle ait été fortement remaniée au cours du temps, l'église Saint-Vincent, orpheline de son clocher depuis la Révolution, date pour l'essentiel de la fin du X<sup>e</sup> s., précédée d'un porche, sa nef est flanquée de bas-cotes et se termine par un transept saillant et une abside en hémicycle avec au nord une absidiole romane et, au sud, une sacristie plus récente. Sa grande originalité est que sa nef principale à 725 voûte en be? transversaux repose sur des doubleaux en plein-cintre à double rouleau: on ne trouve de rares exemples de ce procédé qu'en France, notamment dans l'abbatiale de Tournus. Du château fort subsistent des remparts et les chemins de ronde qui ceignent le village, partant du grand belvédère, unique! La bourg conservé un charme certain, avec entre autres, son grenier à sel, restauré en 1662 et abritant aujourd'hui le musée Jean Régner, et sa maison du bailli, du XVII<sup>e</sup> s., reconnaissable 730 à sa porte toscane de 1735 ainsi que sa tour dite "de l'assommoir", d'où dit-on, étaient poussés les huguenots de Montcenis durant les guerres de Religion!

## Personenregister

De auteur.....	1
Solme ?ine Léa Raúl Albert ?ad? ? L? Pierre Hauzo Clement Lucien	
Alexandre Adri? Baptiste Jason ? ?rze Tristan Z?na ? Lola.....	7
L. M.....	7
[H]enri ARLIGU[?].	7
BERNARD Lazare.....	7
BAUJARD François.....	7
BERTRAND François.....	7
BERTRAND Claude.....	7
BERTRAND Jacques.....	7
BERTRAND François.....	7
BOUCANSAUD Louis.....	7
CHEVALIER Benoit.....	7
BOULET Louis.....	7
DUCROUX Jacques.....	7
CHEVALIER Benoit.....	7
DUBREUIL Jacques.....	7
CHEVILLARD Louis.....	7
DUSSABLY Étienne.....	7
DEGUEURCE Louis.....	7
FOREST Jean-Marie.....	7
FAULIN Auguste.....	7
GARDENET Émilien.....	7
GABON Jacques.....	7
GILLOT Auguste.....	7
GRIVEAULT Marcel.....	7
GIVRY Antoine.....	7
JANDOT Benoit.....	7

## Naspeuringen van Paul Theelen te Eindhoven: De kerk van Mont-Saint-Vincent

MARMORAT Antoine.....	7
LAGRANGE Antonin.....	7
VITURET Laurent.....	7
LAGRANGE Henri.....	7
LARTAUD Charles.....	7
LEBOEUF Jean.....	7
LONGUEVILLE Louis.....	7
LONGUEVILLE Philippe.....	8
Louis LAGRANGE.....	8
Henri PARRIAT.....	8
Childebert.....	8
C. Enlart.....	9
Raymond DUMOUX, diplômé du conservatoire des Arts et Métiers de Paris.....	9
Raymond PICARD, maître verrier à Chapaize.....	9
DAMEMARIE LOUISE.....	10
CHARLES TRUCHOT.....	10
CHARLE LECLERC.....	10
PIERRE CORON.....	11
PHILIBERT PETITJEAN.....	11
DARROUX Claudine.....	11
DEVILLARD Roger.....	11
THAVAUD André.....	11
DUMAS-DROIT.....	11
GRIVAUD Roger.....	11
GABON Marguerite.....	11
LAPRAY Jean.....	11
REBE Marcel.....	11
GAILLARD Louis.....	11
GAUTHIER François.....	11
DUCROUX Marie.....	11
BERTRAND Victorine.....	11
VANNIER F.....	11
MERLIN.....	11
THEVENIN Marcel.....	11
MALOT.....	11
FELVRE Raymonde.....	11
PROST Marguerite.....	11
Jean GIRARDON.....	12
Jean Régnier.....	13